

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 24:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Będziesz stał na zewnątrz, a ten, któremu pożyczyłeś, na zewnątrz wyniesie do ciebie zastaw.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będziesz stał na zewnątrz i ten, któremu pożyczyłeś, wyniesie do ciebie zastaw na zewnątrz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będziesz stał na dworze, a człowiek, któremu pożyczyłeś, wyniesie do ciebie zastaw przed dom.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale na dworze zostaniesz, a człowiek, któremuś pożyczył, wyniesie do ciebie zastaw przed dom.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ale będziesz stał przed domem, a on ci wyniesie, co będzie miał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na dworze będziesz stał, a człowiek, któremu pożyczyłeś, wyniesie ci ten zastaw na zewnątrz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Będziesz stał na zewnątrz, a ten, któremu pożyczyłeś, wyniesie ci zastaw na zewnątrz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będziesz stał na zewnątrz, a ten człowiek, któremu pożyczyłeś, wyniesie ci zastaw.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Poczekasz na zewnątrz, a człowiek, któremu udzieliłeś pożyczki, przyniesie ci ten zastaw.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zaczekasz na dworze, a człowiek, któremu udzieliłeś pożyczki, wyniesie ci na dwór ów zastaw.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Pozostaniesz na zewnątrz i człowiek, któremu pożyczyłeś, wyniesie ci zastaw na zewnątrz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Зі зовні стоятимеш, і чоловік, який має твій довг в себе, винесе тобі заклад назовні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pozostań na ulicy, a człowiek, którego jesteś wierzycielem, wyniesie ci zastaw na ulicę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Masz stać na zewnątrz, a człowiek, któremu udzieliłeś pożyczki, ma ten zastawy wynieść ci na zewnątrz.